

# INEFFABLE

# JANN GALLLOIS



# 23 MAG

MAISON  
DES  
ARTS  
CRÉTEIL

MARDI 10 >> JEUDI 12 JANVIER 2023 / 20H

Tarifs : 10 à 22 euros

**MAC – Maison des Arts Créteil**

Place Salvador Allende

94000 Créteil

réservation 01 45 13 19 19

[www.macreteil.com](http://www.macreteil.com)

**Contact Presse / MYRA**

Rémi Fort, Célestine André-Dominé &

Déborah Nogaredes

01 40 33 79 13

[myra@myra.fr](mailto:myra@myra.fr)

## **TOURNÉE**

---

le 12 novembre 2022

L'Autre Scène, Opéra Grand Avignon, Vedène

le 1<sup>er</sup> décembre 2022

Dieppe, Scène Nationale, Dieppe

le 4 décembre 2022

Théâtre de la Ville de Saint-Lô

le 6 janvier 2023

L'Onde, Scène Conventionnée Danse, Vélizy-Villacoublay

**du 10 au 12 janvier 2023**

**MAC – Maison des Arts de Créteil**

le 28 février 2023

Théâtre des Quatres Saisons, Gradignan

le 3 mars 2023

Maison de la Danse, Lyon

les 7 et 8 mars 2023

Bonlieu, Scène Nationale, Annecy

le 11 mars 2023

Théâtre du Parc, Andrézieux-Bouthéon

le 24 mars 2023

Culture Commune, Scène Nationale, Loos-en-Gohelle

le 3 juin 2023

L'Escale, Tournefeuille

# INEFFABLE

## JANN GALLOIS

Chorégraphie, scénographie, costume et interprétation

**Jann Gallois**

Musiques

**Jann Gallois, Nu, Taufiq Qureshi, Alexander Sheremetiev, Arvo Pärt, Ludwig van Beethoven, Yom, Philippe Hersant**

Lumières

**Cyril Mulon**

Ingénieur son

**Léo David**

Réalisation scénographie

**Nicolas Picot & Cédric Bach – CEN Construction**

Regard complice

**Frédéric Le Van**

Spectacle créé le 30 juin 2021 au Festival Montpellier Danse

---

**Production** Cie BurnOut

**Coproductio**n Festival Montpellier Danse • Chaillot – Théâtre national de la Danse • Théâtre Paul Eluard [TPE] de Bezons, scène conventionnée d'intérêt national Art et Création–danse • Théâtre du Beauvaisis, Scène Nationale • Culture Commune, Scène Nationale du bassin minier du Pas-de-Calais • La Filature, Scène Nationale de Mulhouse • Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines, Scène nationale • Châteauvallon-Liberté, scène nationale • L'Onde Théâtre centre d'art • Théâtre de Chatillon • Scène Nationale du Sud-Aquitain • Mission danse de Saint-Quentin-en-Yvelines

Résidence artistique à la Chapelle Sainte-Marie / Cie La Baraka – Abou & Nawal Lagraa • Théâtre de la Vignette – Montpellier

Jann Gallois | Cie Burnout reçoit le soutien de la DRAC Île-de-France au titre de l'aide à la structuration – Ministère de la Culture, de la Région Île-de-France au titre de la permanence artistique et culturelle ainsi que de la Fondation BNP PARIBAS.

# À PROPOS

Musicienne de formation, danseuse interprète, Jann Gallois va successivement créer solos, duos et pièces de groupe. La chorégraphe mélange le hip-hop à d'autres trajectoires de composition où le corps, dans sa vérité primitive, est avant tout un instrument de recherche spirituelle. Nouvelle étape dans ce parcours, *Ineffable* réunit sur scène différentes formes d'arts sacrés par le biais de la danse et de la musique afin de rendre tangible notre « âme universelle ».

L'art du wadaiko, un tambour japonais, concrétise ce carrefour métaphorique entre le corps et l'esprit, il incarne conjointement la musique, l'art martial, la danse et la méditation. En alliant sonorités orientales au répertoire classique sacré occidental, elle s'empare de cet instrument séculaire pour une danse puissante, très physique, ancrée dans le sol et en elle-même. *Ineffable* est un solo engagé et spirituel, plus qu'une pièce dansée, il est une profession de foi philosophique.

# NOTE D'INTENTION

Comment rendre visible ce qui est invisible ?

L'ineffable se dit de ce qui ne peut être exprimé par des paroles. Sur scène sont unies différentes formes d'art sacré à travers la musique et la danse dans le but de rendre manifeste ce qu'on oublie souvent de regarder, notre nature profonde et immortelle, qui ne peut se décrire par les mots. Le sacré est pour moi tout ce qui traverse le temps sans prendre aucune ride, ce qui dépasse l'entendement, ce qui libère de la souffrance et nous élève au-dessus notre condition humaine.

Parvenir à toucher ce silence paisible et éternel qui repose en toute forme de vie est la quête la plus haute et la plus difficile qui soit, mais c'est aussi et surtout la plus belle. Ainsi, contrairement à ce qu'on pourrait croire, ce chemin personnel de réalisation intérieure ne peut être un parcours sans obstacles. Cette aspiration est si précieuse et si profonde qu'il est très facile de faire fausse-route tout en pensant être sur la bonne voie et il est impossible d'approcher cette pureté de l'âme sans d'abord profondément faire face à tout ce qui l'en éloigne. Ainsi, évoquer l'orgueil spirituel, cet esprit qui prétend détenir la vérité ultime sans s'être totalement purifié de toute trace d'égo, est un des points essentiels de cette création car il est au final le piège le plus dangereux.

Chorégraphiquement, j'ai pris un grand plaisir à nourrir ma danse de nombreuses formes d'expressions corporelles issues de rites religieux et en particulier des mudras, ce « yoga des mains » porteur d'un langage orné de symboles, en le fusionnant avec ma danse de prédilection : la danse hip-hop et en particulier la technique du « tutting ». Etant également musicienne de formation, je compose et joue une partie de la musique en live afin de faire corps avec le son tout en invitant la magie de l'instant présent avec ses surprises et ses fragilités. En plus de la diffusion d'une sélection d'oeuvres musicales de différentes traditions spirituelles, mon intention est de montrer qu'il est aussi possible de déceler ce rapport au sacré dans des registres inattendus tels que le wadaiko (percussions japonaises traditionnelles) ou l'électro. Le répertoires des musiques sacrées étant un champ extrêmement vaste et riche de créativité, ma sélection ne reflète évidemment qu'une infime partie de tout ce qu'il est possible d'entendre. Cependant, j'ai orienté mes recherches en m'efforçant autant que possible d'écouter avec mon coeur et non avec mon esprit. Ainsi, j'ai l'intime conviction que chacune des musiques minutieusement sélectionnées pour cette création ont été écrites par un esprit aspirant à quelque chose de plus grand que simplement satisfaire ses désirs mondains. Bien que leurs formes diffèrent, le fond et la puissance de ces musiques ne sont en rien éloignés puisqu'elles sont le reflet d'une seule et même chose : notre essence immortelle.

Enfin, le sens que j'ai donné à ma vie et que je souhaite ici partager réside en l'apprentissage du contrôle de son propre corps et de son propre esprit, les deux précieux instruments de notre réalisation.

Jann Gallois

# NOTE D'INTENTION

# SCÉNOGRAPHIQUE

La scénographie du spectacle occupe une place importante dans la finalité de ce que Jann Gallois cherche à évoquer à travers cette création. Entièrement dessiné par la chorégraphe, ce décor est composé d'un plancher de 8m x 9m et aura l'aspect d'un sol "en lévitation" grâce à une installation des supports légèrement en porte-à-faux, donc non visibles du point de vue des spectateurs.

Ce plancher est composé de différents niveaux de hauteur, déterminants deux zones distinctes sur lesquelles Jann interagira, passant de la danse à la musique : une zone surélevée, tel un podium, où sont disposés les instruments de musique et une tournette centrale encastrée au même niveau que le plancher principal.

Enfin, cette scénographie sera lumineuse de « l'intérieur » grâce à un certain nombre de projecteurs dissimulés sous le plancher.

La scénographie appuiera le propos de la pièce, jouant sur le visible et l'invisible, soulignant la dimension sacrée, fil conducteur du spectacle.

# BIOGRAPHIES

## LA COMPAGNIE

Basée en Ile-de-France, la Cie BurnOut a été fondée par Jann Gallois en 2012 dans le but de promouvoir et développer une écriture chorégraphique singulière nourrie d'une technique hip-hop incontestablement contemporaine. Depuis la création de la compagnie en 2012, Jann Gallois diffuse la totalité de son répertoire avec plus de 350 représentations en France comme à l'étranger (Suisse, Espagne, Italie, Angleterre, Allemagne, Danemark, Israël, Brésil, Japon, Norvège, Laos, Russie, Panama, Burkina Faso...).

La compagnie a également développé un ancrage francilien fort avec des résidences territoriales [Brétigny-sur-Orge [91] – 2016, Tremblay-en-France [93] – 2017], où ont été menés différents projets de médiation culturelle, de sensibilisation en milieu scolaire ou de formation de formateurs. Depuis 2017 la Cie BurnOut est associée à Chaillot – Théâtre National de la Danse pour une résidence pluriannuelle. Depuis septembre 2019, Jann Gallois est également associée au Théâtre Paul Eluard [TPE] de Bezons, scène conventionnée d'intérêt national Art et Création danse et depuis janvier 2020 au Théâtre du Beauvaisis, Scène Nationale de Beauvais.

## JANN GALLOIS

En 2012, après un parcours d'interprète, Jann Gallois se lance dans l'écriture chorégraphique, elle fonde la Cie BurnOut et crée *P=mg*, récompensée par de nombreux prix nationaux et internationaux. Dès le départ, Jann Gallois confirme sa signature artistique en échappant aux conventions de sa famille hip-hop. Elle crée *Diagnostic F20.9* en 2015 [une nouvelle fois en solo] ce qui lui a valu le titre de « Meilleur Espoir de l'année » par le magazine allemand *Tanz*. Implantée en région Île-de-France, elle fut d'abord artiste associée au Théâtre Louis Aragon de Tremblay-en-France [2016-2017] avant de l'être auprès de Chaillot – Théâtre National de la Danse [2017-2021] et à la Maison de la Danse de Lyon [2018-2019]. Depuis 2020, Jann Gallois est artiste associée au Théâtre Paul Eluard de Bezons ainsi qu'au Théâtre du Beauvaisis, Scène Nationale de Beauvais.

Parallèlement à ses projets personnels, elle reçoit régulièrement des commandes. En Mai 2014, elle répond à la commande de la MPAA de Paris et crée *Humanoïde*, pièce pour 7 danseurs amateurs, en février 2017 Jann crée *One Step One Dream* au Burkina Faso pièce pour 5 danseurs burkinabais

suite à une commande de l'Institut Français de Ouagadougou et en Juillet 2017 elle co-écrit avec le metteur en scène Lazare le duo *L'éclosion des Gorilles* au Cœur d'Artichaut au Festival d'Avignon dans le cadre des Sujets à Vif.

Depuis ses débuts, Jann Gallois a créé 7 pièces chorégraphiques et 3 commandes :

- *P=mg* - 2013 - solo créé à l'occasion du prix SACD-Beaumarchais

- *Diagnostic F20.9* - 2015 - solo créé au CDCN Atelier de Paris – Carolyn Carlson

- *Compact* - 2016 - duo créé au Festival Suresnes Cités Danse

- *Carte Blanche* - 2016 - trio créé à la Parenthèse – Festival off d'Avignon

- *Quintette* - 2017 - pièce pour 7 danseurs créée au Festival de Danse de Cannes

- *Reverse* - 2018 - puis reprise en 2020 - pièce pour 5 danseurs créée à la Triennale de Yokohama – Japon

- *Samsara* - 2019 - pièce pour 7 danseurs créée à Chaillot, Théâtre National de la danse

### **CYRIL MULON – ÉCLAIRAGISTE**

La conception des éléments lumineux sera mis en place par Cyril Mulon, créateur lumière de la compagnie.

Issu de l'École Louis-Lumière, Cyril Mulon débute sa carrière à la caméra en élaborant les séquences vidéo d'un spectacle musical de Jérôme Savary, puis comme directeur de la photo pour des concerts filmés à la salle Pleyel et à la Cité de la Musique. En 1998, il intègre l'équipe de Peter Brook au Théâtre des Bouffes du Nord à Paris et acquiert une large expérience artistique et technique, pendant dix ans, au travers de nombreuses tournées internationales. En 2003, il réalise les photographies et la lumière pour les spectacles du conteur et metteur en scène Hassane Kassi Kouyaté, avec qui il poursuit depuis une étroite collaboration artistique. Il conçoit les lumières pour des mises en scène de textes contemporains, de pièces classiques et d'opéras. Découvrant le monde de la danse contemporaine avec la chorégraphe américaine Stefanie Batten Bland, il collabore depuis 2011 avec les chorégraphes Sébastien Ramirez, Bintou Dembélé et Jann Gallois, dont il a fait toutes les créations lumières depuis les débuts de la CieBurnOut.

### **JULIEN DAVID « LEO » – INGÉNIEUR SON**

Diplômé de l'Institut Supérieur des Techniques du Son à Paris (en 2004), il se spécialise rapidement dans la sonorisation de spectacles vivants et de musique assistée par ordinateur. Passionné et toujours curieux des nouvelles technologies, Léo est un technicien à 360°, qui joue avec le son et l'image à la frontière entre la technique et l'artistique. Après plusieurs années passées aux côtés du Collectif Ommm en tant que mixeur et manipulateur sonore, il intègre la Cie BurnOut en 2017 en qualité de régisseur son et vidéo sur la pièce *Quintette*.

### **FREDERIC LEVAN – REGARD COMPLICE**

Frédéric Le Van est l'auteur d'une œuvre foisonnante incluant romans, récits, poésie, chanson, courriels et pense-bêtes sur le frigo. Il s'est également essayé au journalisme industriel, à la critique littéraire et à la correction d'essais divers. Au sein de compagnies ou à l'occasion de créations ponctuelles, il accompagne depuis une dizaine d'années des clowns, des acrobates, des comédiens et des danseurs, sur un registre allant de la communication/diffusion à la collaboration artistique. Il a notamment travaillé en diffusion avec la Cie Claudia N., en adaptation théâtrale avec la Cie Les Fugaces et en « regard complice » avec la chorégraphe Jann Gallois pour la création de *Quintette* et *Samsara*.



# COMMENT VENIR

## EN MÉTRO

Ligne 8 station : créteil – préfecture

Accéder au Centre Commercial par la sortie droite du metro, traverser le centre commercial, Ressortir porte 25 [proche Carrefour même niveau] pour rejoindre la place S. Allende.

Le théâtre se trouve alors au bout de la place. [temps du parcours 5 minutes].

Retour gratuit en navette assuré en soirée jusqu'à la place de la Bastille et la Place du Châtelet, dans la limite des places disponibles.

## PAR LA ROUTE

Au départ de Paris Porte de Bercy

Autoroute A4 direction Nancy-Metz,  
Bretelle Créteil / Sénart, direction Créteil Centre,  
Puis Mont-Mesly / Hôtel de Ville.

En venant du sud-ouest

Autoroute A86 sortie Créteil Centre  
Et direction Préfecture / Hôtel de Ville / Maison des Arts.

# SPECTACLE À VENIR

## JANVIER

20 et 21 janvier

*Blizzard*

Flip Fabrique

24 au 26 janvier

*Voyage au bout de l'ennui*

Cie Lamento

26 au 28 janvier

*La vie est une fête*

Jean-Christophe

Meurisse /

Chiens de Navarre

## FÉVRIER

8 au 10 février

*Brame*

Fanny Soriano /

Cie Libertivore

14 au 17 février

*Amamer*

Daddy Cie

32ème édition du Festival

Sons d'Hiver

17 février

*True is a four-letter word*

Fred frith

18 février

Faiz Ali Faiz

et son ensemble

## MARS

9 au 11 mars

*Demain c'est loin !*

Groupe Grenade /

Josette Baiz

9 au 11 mars

*Dans la solitude des*

*champs de coton*

Cie Lézards qui bougent /

Kristian Frédéric